

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 december 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van titel III van het tweede deel
van boek III van het Gerechtelijk Wetboek
met betrekking tot de structuren van de balie**

AMENDEMENTEN

Nr. 86 VAN DE HEER **BOURGEOIS**

Art. 4

Het voorgestelde artikel 493 als volgt vervangen :

*«De raad van bestuur vertegenwoordigt de orde waar-
toe hij behoort in alle gerechtelijke en buitengerechtelijke
handelingen, door toedoen van de deken. Alle gerecht-
telijke en buitengerechtelijke handelingen worden in naam
van de orde verricht.».*

VERANTWOORDING

Het is raadzaam, want juridisch correcter, om de orde te
laten vertegenwoordigen door de raad van bestuur.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0892/ (2000-2001)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Erdman.

002 tot 008 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 décembre 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le titre III de la deuxième partie,
livre III, du Code judiciaire en ce qui
concerne les structures du barreau**

AMENDEMENTS

N° 86 DE M. **BOURGEOIS**

Art. 4

**Remplacer l'article 493 proposé par la disposition
suivante :**

*« Dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires,
le conseil d'administration représente l'ordre auquel il
appartient, à la diligence du doyen. Tous les actes judi-
ciaires et extrajudiciaires sont accomplis au nom de l'or-
dre. ».*

JUSTIFICATION

Il est souhaitable, parce que juridiquement plus correct,
de faire représenter l'ordre par son conseil d'administration.

Documents précédents :

Doc 50 **0892/ (2000-2001)** :

001 : Proposition de loi de M. Erdman.

002 à 008 : Amendements.

Nr. 87 VAN DE HEER **BOURGEOIS**

Art. 4

In het voorgestelde artikel 496, tweede lid, tussen de woorden «van de onderscheiden balies» en het woord ‘bepalen’ de woorden «die deel uitmaken van de eigen Orde» invoegen.

VERANTWOORDING

Verduidelijking

Geert BOURGEOIS (VU&ID)

Nr. 88 VAN DE HEER **GIET**

Art. 4

In artikel 495, tweede lid, het woord «tucht» vervangen door de woorden «tuchtrechtelijke regels».

VERANTWOORDING

Dit amendement wordt ingediend ter vervanging van amendement nr. 44, en heeft dezelfde strekking. Het wijst er met name op dat artikel 495, tweede lid, in tuchtrechtelijke aangelegenheden strijdig is met artikel 499 van het voorstel op grond waarvan tuchtrechtelijke aangelegenheden onder de plaatselijke balies ressorteren.

De Vereniging van Vlaamse balies en de *Conférence des barreaux francophones et germanophone* mogen dan ook uitsluitend een bevoegdheid uitzale de tuchtrechtelijke regels toegekend krijgen.

Nr. 89 VAN DE HEER **GIET**

Art. 4

In het voorgestelde artikel 497, het woord «gestuurd» vervangen door de woorden «ter kennis gebracht».

N° 87 DE M. **BOURGEOIS**

Art. 4

Dans l'article 496, alinéa 2, proposé, entre les mots « de barreaux différents » et les mots « , les règles et usages » insérer les mots « appartenant à leur Ordre ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à clarifier le texte proposé.

N° 88 DE M. **GIET**

Art.4

Remplacer à l'article 495, alinéa 2, les mots «de discipline» par les mots «de règles disciplinaires».

JUSTIFICATION

Cet amendement remplace l'amendement n° 44. L'objectif est identique, à savoir qu'en matière de discipline, l'article 495, alinéa 2, est en contradiction avec l'article 499 de la proposition qui réserve la matière disciplinaire aux barreaux locaux.

Dès lors, il convient de réserver à la *Conférence des barreaux francophones et germanophone* et à la Vereniging van vlaamse balies une compétence uniquement dans le domaine des règles disciplinaires.

N° 89 DE M. **GIET**

Art. 4

A l'article 497, remplacer le mot «adressés» par le mot «notifiés».

VERANTWOORDING

Het woord «gestuurd» heeft geen juridische betekenis, in tegenstelling tot de uitdrukking «ter kennis brengen». De voorgestelde tekst behoort derhalve in die zin te worden aangepast.

Nr. 90 VAN DE HEER **GIET**
(Subamendement op amendement nr. 83)

Art. 4

Het in amendement nr. 83 voorgestelde artikel 504, § 2, tweede lid, aanvullen met de woorden «in elke taalgroep».

Nr. 91 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VERHERSTRAETEN**
(In hoofdorde-subamendement op amendement nr. 82B)

Art. 4

Het in amendement 82B voorgestelde artikel 502 als volgt wijzigen :

A) In § 1, eerste lid, de woorden «voor een duur van twee jaar» weglaten;

B) in § 1, het tweede lid weglaten;

C) in § 2 : i) het tweede gedachtenstreepje weglaten en ii) het derde gedachtenstreepje weglaten.

VERANTWOORDING

A) Het is raadzaam de scheidsrechters 'ad hoc' te benoemen.

B) Hetzelfde als A)

C) De voorgestelde tweede en derde gedachtenstreepje gaan veel te ver, en betekenen een de facto uitholling van de beide instellingen.

JUSTIFICATION

Le terme «adressé» n'est pas un terme juridique à la différence du terme «notifié». Il convient dès lors de clarifier le texte en ce sens.

N° 90 DE M. **GIET**
(Sous-amendement à l'amendement n° 83)

Art. 4

Compléter l'article 504, § 2, alinéa 2 proposé à l'amendement 83 par les mots «dans chaque groupe linguistique».

Thierry GIET (PS)

N° 91 DE MM. **BOURGEOIS ET VERHERSTRAETEN**

(En ordre principal - sous-amendement à l'amendement n° 82 B)

Art. 4

À l'article 502 proposé à l'amendement n° 82 B, apporter les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, supprimer les mots « pour une durée de deux ans » ;

B) au § 1^{er}, supprimer l'alinéa 2

C) au § 2, supprimer les deuxième et troisième tirets.

JUSTIFICATION

A) Il est souhaitable de nommer les arbitres *ad hoc*.

B) Voir la justification du point A.

C) Les deuxième et troisième tirets proposés sont excessifs et de nature à vider les deux institutions de leur substance.

Nr. 92 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VERHERSTRAETEN**
(In bijkomende orde)

Art. 4

In het voorgestelde artikel 502, § 2, het tweede gedachtenstreepje vervangen door wat volgt :

«- strijdig zijn met algemeen geldende Europese of internationale regels.»

VERANTWOORDING

Hoogstens kan worden getoetst aan algemeen geldende Europese of internationale regels.

Geert BOURGEOIS (VU&ID)
Servais VERHERSTRAETEN (CVP)

N°92 DE MM. **BOURGEOIS ET VERHERSTRAETEN**
(En ordre subsidiaire)

Art. 4

Dans l'article 502, § 2, proposé, remplacer le deuxième tiret par le texte suivant :

« - qui serait contraire aux règles européennes ou internationales en vigueur ; »

JUSTIFICATION

On peut tout au plus vérifier la conformité aux règles européennes ou internationales en vigueur.

